



**VILNIAUS UNIVERSITETO
TEISĖS FAKULTETO DEKANAS**

**ĮSAKYMAS
DĖL VILNIAUS UNIVERSITETO TEISĖS FAKULTETO STUDIJŲ PROGRAMOS
„TEISĖ“ 4 SEMESTRO KURSINIŲ DARBŲ RENGIMO**

2020 m. balandžio 7 d. Nr. (3.4 E) 220000-DV-9
Vilnius

Vadovaudamasis Vilniaus universiteto senato 2016 m. gegužės 24 d. nutarimu Nr. S-2016-6-3 patvirtintų „Vilniaus universiteto Teisės fakulteto nuostatų“ 34.2 ir 34.3 punktais:

1. N u s t a t a u , k a d

- 1.1. Vientisųjų studijų programos „Teisė“ (valstybinis kodas 6011KX002) studentų, studijuojančių dieniniu tvarkaraščiu, 4 semestro metu rengiamo kursinio darbo (toliau – Darbas) tema gali būti nežymiai koreguojama, atsižvelgiant į analizuojamą problemą, ne vėliau kaip likus 1 mėnesiui iki pavasario semestro pabaigos. Studento prašymas Katedros vedėjui dėl Darbo temos tikslinimo teikiamas e. pašto laiško forma, gavus Darbo vadovo sutikimą e. paštu. Studentas iš jam Universiteto suteikto e. pašto adreso turi išsiųsti vadovo sutikimą e. paštu ir prašymą laiško forma adresu rima.steponaviciene@tf.vu.lt.
- 1.2. Parengtą Darbą studentas turi įvesti į Vilniaus universiteto informacinę sistemą ir, jeigu pageidauja Darbo vadovas, atsiųsti jam e. paštu (pdf formatu) iki 2020 m. birželio 1 d.
- 1.3. Darbas vertinamas pagal dalyko apraše numatytus vertinimo kriterijus, iki 8 balų skiriant Darbo parengimui ir iki 2 balų skiriant Darbo gynimui.
- 1.4. Darbas ginamas pagal atskirą susitarimą tarp studento ir kursinio darbo vadovo numatytu laiku ir suderintomis priemonėmis, pvz. Microsoft Teams platformoje. Darbas turi būti apgintas ne vėliau kaip birželio 30 d.
- 1.5. Rengiant Darbą vadovaujamas 2015 m. sausio 23 d. Vilniaus universiteto Teisės fakulteto tarybos nutarimu Nr. 4 patvirtintais „Vilniaus universiteto Teisės fakulteto kursinių ir magistro darbų rengimo metodinius nurodymais“ (su pakeitimais) (toliau– Nurodymai), išskyrus:
 - 1.5.1. Nurodymuose numatytą Darbo apimtį, kuri turi būti 10–12 puslapių, skirtų dėstomajai daliai;
 - 1.5.2. Nurodymuose numatytą Darbo struktūrą, kuri turi būti sudaryta iš antraštinio lapo, anotacijos (trumpa pagrindinių kursinio darbo idėjų santrauka (iki 150 žodžių), kurioje nurodomi tyrimo tikslas, objektas, pasiekti mokslinio tyrimo rezultatai ir išvados; joje negalima cituoti), pagrindinių žodžių (4–7 reikšminiai žodžiai (išsireiškimai), skiriami kableliais, vengtina atkartoti Darbo pavadinimą), turinio, įžangos, dėstomosios dalies, išvadų, šaltinių sąrašo, santraukos (lietuvių ir užsienio kalbomis);
 - 1.5.3. Nurodymuose numatytus citavimo ir naudotų šaltinių sąrašo sudarymo principus, kuriuos pakeičia Harvard stiliaus (Harvard style) taisyklės cituojant ir sudarant naudotų šaltinių sąrašą.

2. Patvirtinu „Harvard stiliaus (Harvard style) taisykles cituojant ir sudarant kursiniame darbe naudotų šaltinių sąrašą“ (pridedama).
3. Pavedu Vilniaus universiteto Teisės fakulteto prodekanui studijoms doc. dr. Haroldui Šinkūnui užtikrinti šio įsakymo įgyvendinimą.
4. Nustatu, kad šis įsakymas taikomas 2019/2020 mokslo metais vientisųjų studijų programos „Teisė“ (valstybinis kodas 6011KX002) studentų, studijuojančių dieniniu tvarkaraščiu, 4 semestro metu rengiamiems kursiniams darbams.

Dekanas

(Parašas)

prof. dr. Tomas Davulis

Parengė
Vilniaus universiteto Teisės fakulteto
Studijų skyriaus studijų koordinatore
Dovilė Savičiūtė

HARVARD STILIAUS (HARVARD STYLE) TAISYKLĖS CITUOJANT IR SUDARANT KURSINIAME DARBE NAUDOTŲ ŠALTINIŲ SĄRAŠĄ

Kursiniame darbe **cituojant ir nurodant naudotus šaltinius** vadovaujamas Harvardo nuorodų sistema (autorius-data) (*Harvard style, author-date*) – **paprastuose skliaustuose** nurodoma šaltinio (i) **autorius pavardė** (be vardo ir (ar) jo inicialų), (ii) **leidimo metai**, (iii) **puslapis ar puslapiai** (kur yra ir (ar) būtina). Pavyzdžiui: (Machovenko, 2019, p. 22) arba (Machovenko, Valančienė, 2018, p. 35). Kitos citavimo taisyklės:

- Jeigu šaltinis turi daugiau negu du autorius, nurodoma tik pirmo autoriaus pavardė, o po to rašoma *et al.* Pavyzdžiui: (Švedas *et al.*, 2019, p. 96)
- Jeigu cituojami du ar daugiau autorių, kurie yra bendrapavardžiai, autoriaus pavardė nuorodoje papildoma vardo inicialu. Pavyzdžiui: Kai kurie autoriai teigia, kad ekonominės krizės metu buvo pažeidžiamos darbuotojų socialinės garantijos (Petrylaitė, D. 2015, p. 121; Petrylaitė, V. 2014, p. 147).
- Jeigu cituojamas tas pats autorius ir tais pačiais metais publikuoti jo darbai, šaltiniai, tuomet papildomai prie leidimo metų (atitinkamai ir Šaltinių sąrašė) nurodomos mažosios raidės ,a‘, ,b‘ ir t.t. Pavyzdžiui: (Davulis, 2004a, p. 15; Davulis, 2004b, p. 221)
- Cituojant antrinius šaltinius, nurodoma cituojamo autoriaus pavardė, metai ir šaltinio, iš kurio cituojama autoriaus pavardė bei leidinio metai ir puslapis. Pavyzdžiui: (Baran, 1998 cituota Petrylaitė, 2005, p. 46)
- Cituojant autorių neturinčius leidinius, teisės aktus, teismų sprendimus ir kt., nurodomas dokumento pavadinimas, jeigu jis ne ilgesnis nei 5 žodžiai, arba nurodomi pirmi dokumento pavadinimą sudarantys 4–5 žodžiai ir dedamas daugtaškis. Pavyzdžiui: Atlikto sociologinio tyrimo duomenimis (Darbo ir socialinių tyrimų institutas, 2006), 4 procentai Lietuvos įmonių turėjo veikiančias darbo tarybas. Dauguma Austrijos teisės mokslininkų teigia, kad teisėtą streiką galėtų organizuoti tik profesinė sąjunga (Unofficial strike in Austria..., 2009). Kita vertus, teismų praktika nurodo, kad streiko reikalavimai turi būti perduoti darbdaviui prieš streiką (Lietuvos Aukščiausiojo Teismo 2015 m. gruodžio 15 d. nutartis civilinėje byloje). Lietuvoje teisė streikuoti yra konstitucinė darbuotojų teisė (Lietuvos Respublikos Konstitucija, 1992). Pagal įstatymą, streiką gali organizuoti įmonės lygiu veikianti profesinė sąjunga (Lietuvos Respublikos profesinių sąjungų įstatymas, 1991).

- Tam tikram teiginiui, faktui, minimam tekste plačiau paaiškinti ar pagrįsti daromos išnašos puslapio apačioje, numeruojamos arabiškais skaičiais vartojant viršutinius indeksus (*footnotes*). Visų išnašų numeracija turi būti tęstinė. Pavyzdžiui:

¹ Kad būtų išlaikytas objektyvumas, paminėtina, jog šioje byloje prejudicinio sprendimo kreipėsi ne konstitucinės priežiūros institucija, o Vokietijos Federalinis administracinis teismas (*Bundesverwaltungsgericht*).

2 Taip pat įvertinant Konstitucinio Teismo baigiamųjų aktų *ex nunc* poveikį.

Šaltinių sąrašas, kuriame nurodomi visi kursiniame darbe cituoti šaltiniai, sudaromas pagal šias taisykles:

- Šaltiniai sąrašė grupuojami pagal rūšis: (i) ***teisės norminiai aktai***, kurie surašomi pagal teisinę galią pradedant nuo aukščiausios teisinės galios, o vienodą teisinę galią turintys aktai – chronologiškai pradedant seniausiu; rekomenduojama atskirais poskyriais išdėstyti tarptautinius, regioninius, nacionalinius ir (ar) užsienio valstybių teisės aktus; (ii) ***specialioji literatūra*** – abėcėlės tvarka pagal pirmojo autoriaus pavardę (esant keliems autoriams – atsižvelgiant į antrojo, trečiojo ir t.t. autoriaus pavardę); jeigu nurodomi keli to paties autoriaus skirtingi šaltiniai, jie išdėstomi chronologiškai pradedant seniausiu; jeigu autorius nenurodomas – pagal veikalo pavadinimą; (iii) ***teismų praktika*** – pradedama nuo teismų sprendimų pagal teismų pakopas, pradedant nuo aukščiausios pakopos teismo, rekomenduojama atskirais poskyriais išdėstyti tarptautinių, regioninių, nacionalinių ir (ar) užsienio valstybių teismų sprendimus; (v) ***kiti šaltiniai*** (kaip antai, informaciniai leidiniai, interneto portalai, *travaux préparatoires* ir t.t.)
- Šaltiniai, šaltinių sąrašo poskyriai ir skyriai nenumuojami.
- Šaltiniai rašomi originalo kalba. Kirilicos raidynas transliteruojamas į lotynų raidyną. Atitinkamai į lotynų kalbą transliteruojamos ir kitos ne lotynų rašto sistemos. Transliteravimui naudokite Registrų centro direktoriaus 2011-11-17 įsakymu Nr. V-217 „Dėl Juridinių asmenų registro klasifikatoriaus patvirtinimo“ patvirtintą pagrindinių užsienio kalbų rašmenų transliteravimo į pagrindinius lotynų kalbos rašmenis klasifikatorių (žr.: <https://www.registrucentras.lt/p/175>).
- Transliteruoti duomenys pakeičia vartotus originaliame šaltinyje. Pavyzdžiui: Zhalinskiy, A. (2004), *Sovremennoe nemetskoe ugovnoe pravo*, Prospekt, Moskva. Sudarant šaltinių sąrašą būtina laikytis Harvardo stiliaus (*Harvard style, author-date*), žr. šio dokumento Priedą.
- Sudarant šaltinių sąrašą **visada nurodoma** (i) **autorius** (asmuo, institucija), (ii) **publikavimo metai** ir (iii) **pavadinimas**. Skirtingiems (specifiniams) šaltiniams gali reikėti nurodyti ir kitus

papildomus duomenis (žr. žemiau pateiktus konkrečius pavyzdžius). Jei šaltinis turi **DOI numerį**, jis būtinai nurodomas šaltinio bibliografinio aprašo pabaigoje (bibliografinis aprašas reikalingas skaitytojams, o DOI numeris – duomenų bazėms ir sistemoms, nes jos su klaidomis nuskaitytų žmogaus akiai pritaikytą bibliografinį aprašą).

Sudarant šaltinių sąrašą **skirtingiems (specifiniams) šaltiniams taikomos šios taisyklės:**

1. Teisės norminiai aktai

1.1. Tarptautinės konvencijos, rekomendacijos ir kt.

Kai cituojama Lietuvos Respublikos ratifikuotos ir oficialiai paskelbtos tarptautinės sutartys, nurodoma: (i) oficialus teisės akto pavadinimas, (ii) paprastuose skliaustuose – priėmimo metai, (iii) po taško publikacijos (oficialaus paskelbimo) kursyvu šaltinio pavadinimas, metai, numeris (sutrumpinimas Nr. ar nr. nerašomas) ir teisės akto publikavimo numeris.

[Tarptautinis pilietinių ir politinių teisių paktas](#) (1966). *Valstybės žinios*, 2002, 77-3288.

Kai cituojama Lietuvos Respublikos neratifikuotos ir (ar) oficialiai nepaskelbtos tarptautinės sutartys, nurodoma: (i) oficialus teisės akto pavadinimas, pasirašiusios šalys (jei yra), (ii) paprastuose skliaustuose – priėmimo metai, (iii) po taško teisės akto oficialus registro numeris (UNTS/ETS/OAS ir kt.) (jei tokio nėra, neoficialios nuorodos ILM, IHRR ar kt.) (žr.: <http://www.eisil.org/>) ir puslapio numeris.

Convention on Great Lakes Fisheries, United States and Canada (1954). Can TS 1955 No 19, 6 UST 2836.

1.2. Europos Sąjungos reglamentai, direktyvos ir kt.

Nurodoma: (i) nurodoma institucija, (ii) priėmimo data, (iii) teisės akto rūšis, (iv) teisės akto numeris, institucijos trumpinys (kai yra), (v) oficialus teisės akto pavadinimas, (vi) oficialaus paskelbimo šaltinis, jo numeris, įskaitant pirmo puslapio numerį.

Europos Parlamento ir Tarybos 2002 m. kovo 11 d. direktyva 2002/14/EB dėl bendros darbuotojų informavimo ir konsultavimosi su jais sistemos sukūrimo Europos bendrijoje. OL L 80, p. 29.

Europos Parlamento ir Tarybos 2019 m. birželio 20 d. direktyva (ES) 2019/1152 dėl skaidrių ir nuspėjamų darbo sąlygų Europos Sąjungoje. OL L 186, p. 10.

Europos Parlamento ir Tarybos 2004 m. balandžio 29 d. reglamentas (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo. OL L 166, p. 1.

1.3. Konstitucija, kodeksai, įstatymai

Nurodoma: (i) oficialus teisės akto pavadinimas, (ii) paprastuose skliaustuose – priėmimo metai, (iii) po taško publikacijos (oficialaus paskelbimo) kursyvu šaltinio pavadinimas (trumpinys „TAR“ rašomas ne kursyvu), metai (tik tuo atveju, jeigu skiriasi nuo teisės akto priėmimo metų), numeris (sutrumpinimas Nr. ar nr. nerašomas) ir teisės akto publikavimo numeris.

Lietuvos Respublikos Konstitucija (1992). <i>Valstybės žinios</i> , 33-1014.
--

Lietuvos Respublikos baudžiamasis kodeksas (2000). <i>Valstybės žinios</i> , 89-2741.

Lietuvos Respublikos alkoholio kontrolės įstatymo Nr. I-857 28 straipsnio pakeitimo įstatymas (2019). TAR, 9824.
--

1.4. Vyriausybės nutarimai

Nurodoma: (i) nurodoma institucija (Lietuvos Respublikos Vyriausybė), (ii) pilna teisės akto priėmimo data, rūšis ir numeris, (iii) kabutėse oficialus teisės akto pavadinimas, (iv) po taško publikacijos (oficialaus paskelbimo) kursyvu šaltinio pavadinimas (trumpinys „TAR“ rašomas ne kursyvu), metai (tik tuo atveju, jeigu skiriasi nuo teisės akto priėmimo metų), numeris (jeigu yra) (sutrumpinimas Nr. ar nr. nerašomas) ir teisės akto publikavimo numeris.

Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2019 lapkričio 6 d. nutarimas Nr. 1143 „Dėl bendradarbiavimo su tarptautine Frankofonijos organizacija“. TAR, 18350.

1.5. Ministrų įsakymai ir kiti poįstatyminiai teisės aktai

Nurodoma: (i) nurodoma institucija, (ii) pilna teisės akto priėmimo data, rūšis ir numeris, (iii) kabutėse oficialus teisės akto pavadinimas, (iv) po taško publikacijos (oficialaus paskelbimo) šaltinio pavadinimas kursyvu (trumpinys „TAR“ rašomas ne kursyvu), metai (tik tuo atveju, jeigu skiriasi nuo teisės akto priėmimo metų), numeris (jeigu yra) (sutrumpinimas Nr. ar nr. nerašomas) ir teisės akto publikavimo numeris.

Lietuvos Respublikos teisingumo ministro 2013 gruodžio 27 d. įsakymas Nr. 1R-302 „Dėl pranešimo dėl antrinės teisinės pagalbos teikimo formos patvirtinimo“. TAR, 320.
--

Pastabos:

- 1) jeigu teisės aktas buvo publikuotas atskiru leidiniu (knyga, brošiūra, lankstinuku) ir autorius naudojami būtent tokiu šaltinio formatu, Šaltinių sąrašė nurodomas oficialaus teisės akto paskelbimo šaltinis, bet ne minėtas specialus leidinys;
- 2) jeigu teisės aktas ar kitas pirminis teisinis šaltinis (aktualus ar istorinis), paskelbtas rinkinyje, knygoje ir neturi ar negalima rasti jo oficialaus paskelbimo šaltinio, tokiu atveju nurodoma: (i) akto pavadinimas, (ii) paprastuose skliaustuose – priėmimo metai, (iii) po taško rašomas priedlinksnis Iš

arba In, dedamas dvitaškis ir nurodomi šaltinio duomenys pagal atitinkamas bibliografinio aprašo taisykles;

Abiejų Tautų tarpusavio įsipareigojimas (2012), Iš: *Lietuvos teisės istorijos chrestomatija*, Gelumbauskienė, R. ir Šapoka, G. (sud.). Vilnius: Justitia, 65–66.

3) interneto puslapių adresai nenurodomi, išskyrus atvejus, kai teisės aktas yra publikuotas tik elektronine forma.

2. Specialioji literatūra

2.1. Knygos

2.1.1. Vieno autoriaus knyga:

Visada nurodoma (i) autoriaus pavardė, po kablelio vardo inicialas, (ii) paprastuose skliausteliuose publikavimo metai, (iii) po taško kursyvu pavadinimas, (iiia) papildomai prireikus po knygos pavadinimo dedamas taškas ir nurodoma ne kursyvu knygos rūšis (monografija, vadovėlis ir pan.), (iv) po taško leidimo numeris (tik tuo atveju, jeigu cituojamas ne pirmas leidimas), (v) po taško publikacijos vieta (miestas), (vi) po dvitaškio leidėjas.

Švedas, G. (2006). *Baudžiamosios politikos pagrindai ir tendencijos Lietuvos Respublikoje*. Vilnius: Teisinės informacijos centras.

Švedas, G. (2016). *Baudžiamosios politikos pagrindai ir tendencijos Lietuvos Respublikoje*. Antras leidimas. Vilnius: Teisinės informacijos centras.

Machovenko, J. (2013). *Teisės istorija*. Vilniaus universiteto vadovėlis. Vilnius: Registrų centras.

Pastaba: to paties autoriaus skirtingi darbai, išleisti tais pačiais metais, pateikiami papildomai prirašant prie metų lotyniškos abėcėlės raides „a“, „b“, „c“, „d“ ir t. t.

Snyder, T. (2012a). *Kruvinos žemės: Europa tarp Hitlerio ir Stalino*. Vilnius: Tyto alba.

Snyder, T. (2012b). *Tautų rekonstrukcija: Lenkija, Ukraina, Lietuva, Baltarusija, 1569–1999*. Antroji laida. Vilnius: Mintis.

2.1.2. Dviejų/ trijų autorių knyga:

Nurodoma (i) visų autorių pavardės ir vardų inicialai (eilės tvarka pagal knygos tituliname puslapyje nurodytus autorius), prieš paskutinį asmenvardį prirašant jungtuką „ir“ arba „and“, (ii) toliau aprašoma kaip vieno autoriaus knyga.

Craig, P. and De Búrca, G. (2011). *EU law: text, cases, and materials*, Oxford: Oxford University Press.

Dapšys, A., Misiūnas, J. ir Čaplinskas, A. (2008). *Bausmės individualizavimo teisinės problemos. Baudžiamojo įstatymo normų ir jų taikymo teismų praktikoje sisteminė analizė*. Vilnius: Teisės institutas.

2.1.3. Keturių ir daugiau autorių knyga:

Nurodoma (i) pirmo autoriaus (atitinkamai kaip nurodyta knygos tituliname puslapyje) pavardė, po kablelio vardo inicialas ir atitinkamai prirašoma „ir kt.“ arba „et al.“, (ii) toliau aprašoma kaip vieno autoriaus knyga.

Nekrošius, I. ir kt. (2008). *Darbo teisė*. Vadovėlis. Vilnius: teisinės informacijos centras.

Levitt, R. et al. (1999). *The teorganised National Health Service*. 6th ed. Cheltenham: Stanley Thornes.

2.1.4. Kolektyvinio autoriaus knyga:

Esant kolektyviniam knygos autoriui (institucijai), nurodoma: (i) oficialus institucijos pavadinimas, (ii) toliau aprašoma kaip vieno autoriaus knyga.

Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (2017). *Socialinis pranešimas 2016-2017*. Vilnius: Socialinės apsaugos ir darbo ministerija.

2.1.5. Knyga, kai nurodomi vienas ar keli redaktoriai, sudarytojai:

Nurodoma: (i) redaktoriaus (-ių) arba sudarytojo (-ų) pavardė, po kablelio vardo inicialas ir atitinkamai prirašoma skliausteliuose „red.“, „ed.“, „eds.“ ar „sud.“. Jeigu lietuviškame leidinyje yra du ar daugiau redaktorių ar sudarytojų, tarp jų pavardžių ir vardų inicialų dedami ne kableliai, o rašomas jungtukas „ir“. Kiti autoriai nenurodomi, (ii) toliau aprašoma kaip vieno autoriaus knyga.

Kūris, E. (red.) (2015). *Krizė, teisės viešpatavimas ir žmogaus teisės*. Šiauliai: AB „Titnagas“.

Davulis, T. ir Petrylaitė, D. (red.) (2007). *Darbo ir socialinės apsaugos teisė XXI amžiuje: iššūkiai ir perspektyvos, tarptautinė mokslinė konferencija*. Vilnius: Teisinės informacijos centras.

Machovenko, J. Ir Isokaitė, I. (sud.) (2016). *Konstitucionalizmo idėja, bendroji Europos teisė ir Lietuvos konstitucinė tradicija*. Recenzuotų mokslinių straipsnių rinkinys. Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla.

Davulis, T., Petrylaitė, D. (eds.) (2012). *Labour Regulation in the 21st Century: In Search of Flexibility and Security*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

2.1.6. Knygos dalis (skyrius, straipsnis):

Nurodoma: (i) knygos dalies (skyriaus, straipsnio) autoriaus (-ių) pavardė, po kablelio vardo inicialas, (ii) paprastuose skliausteliuose publikavimo metai, (iii) po taško ne kursyvu knygos dalies (skyriaus, straipsnio) pavadinimas, (iv) po taško prirašomas prielinksnis „Iš“ arba „In“ ir dedamas dvitaškis, (v)

toliau aprašoma pagal atitinkamos knygos aprašo taisyklės, (vi) po leidėjo duomenų dedamas kablelis ir pradedant knygos dalies (skyriaus, straipsnio) pirmo ir paskutinio puslapių intervalas („p.“ raidė nerašoma).

Sudavičius, B. (2016). Mokesčiai kaip konstitucinė biudžeto pajamų forma. Iš: Machovenko, J. ir Isokaitė, I. (sud.) (2016). *Konstitucionalizmo idėja, bendroji Europos teisė ir Lietuvos konstitucinė tradicija*. Recenzuotų mokslinių straipsnių rinkinys. Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla, 151-170.

2.1.7. Elektroninė knyga:

Aprašoma, kaip atitinkama spausdintinė knyga, nenurodoma spausdinimo vieta (miestas), išskyrus, kai ši informacija pateikiama knygoje, **papildomai nurodant** (i) laužtiniuose skliaustuose nurodoma „[interaktyvus]“, (ii) po kablelio leidėjas, (iii) po taško rašoma: „Prieiga per internetą: internetinis straipsnio URL adresas (vengti šio adreso pabraukimo), (iv) laužtiniuose skliausteliuose prisijungimo data mišriuoju stiliumi.

Gerhard Ernst, G., Heilinger, J-Ch. (eds.) (2011). *The Philosophy of Human Rights* [interaktyvus], De Gruyter Open. Prieiga per internetą: <https://www.degruyter.com/view/product/178551> [žiūrėta 2019 m. gruodžio 12 d.].

2.1.8. *Verstinės knygos, jų dalys ir pan.*: Pateikiant bibliografinę nuorodą į iš užsienio kalbos verstą knygą ar jos dalį, papildomai po taško prieš publikavimo vietą nurodoma atitinkamai „Vertė“ arba „Translated by“ ir vertėjo vardo inicialas bei pavardė.

Berman, H. J. (1999). *Teisė ir revoliucija. Vakarų teisės tradicijos formavimasis*. Vertė A. Šliogeris. Vilnius: Pradai.

2.1.9. Straipsniai mokslo žurnaluose:

Pateikiant bibliografinę nuorodą į straipsnį, paskelbtą žurnale ar kitame periodiniame ar tęsiniame leidinyje, nurodoma: (i) autoriaus pavardė, po kablelio vardo inicialas, (ii) paprastuose skliausteliuose publikavimo metai, (iii) po taško ne kursyvu straipsnio pavadinimas, (iv) kursyvu žurnalo (leidinio) pavadinimas, (v) po kablelio žurnalo (leidinio) tomas ir (arba) numeris tik skaitmenine išraiška be sutrumpinimų „Nr., Vol. ir pan.“, (vi) po kablelio –nurodomas straipsnio pirmo ir paskutinio puslapių intervalas („p.“ raidė nerašoma).

Vosyliūtė, A. (2013). Vagystės kvalifikuotų sudėčių konstravimo Lietuvos Respublikos baudžiamajame kodekse ypatumai. *Teisė*, 88, 129–143.

Stalford, H. (2002). Concepts of Family under EU Law–Lessons from the ECHR. *International Journal of Law, Policy and the Family*, 16(3), 410-434.

2.1.10. *Straipsniai elektroniniuose mokslo žurnaluose:*

Nurodoma: (i) autoriaus pavardė, po kablelio vardo inicialas, (ii) paprastuose skliausteliuose publikavimo metai, (iii) po taško ne kursyvu straipsnio pavadinimas, (iv) po taško kursyvu žurnalo (leidinio) pavadinimas, (v) po kablelio žurnalo (leidinio) tomas ir (arba) numeris (jei tokie yra) tik skaitmenine išraiška be sutrumpinimų „Nr., Vol. ir pan.“, (vii) po kablelio puslapių nuo pirmo iki paskutinio (jei jie yra) intervalas, (viii) be kablelio laužtiniuose skliaustuose nurodoma „[interaktyvus]“, (ix) po taško rašoma: „Prieiga per internetą: internetinis straipsnio URL adresas (vengti šio adreso pabrūkimo), (x) laužtiniuose skliausteliuose prisijungimo data mišriuoju stiliumi.

Limantė, A. (2019). Stiprėjantis tos pačios lyties asmenų šeiminių santykių teisinis pripažinimas Europoje. *Teisės problemos*, 1(97), p. 21-46 [interaktyvus]. Prieiga per internetą: http://teise.org/wp-content/uploads/2019/07/Limante_2019_1.pdf [žiūrėta 2019 m. gruodžio 12 d.].

Aprašant straipsnius su DOI (*skaitmeniniu objekto identifikatoriumi*) numeriu, vietoje internetinio formato ir prisijungimo duomenų, nurodomas tik DOI numeris.

Blažienė, I., Petrylaitė, D. (2010). The institute of works councils: specific theoretical and practical features. The case of Lithuania. *Issues of Business and Law*, 2, p. 85-94, [https://doi: 10.2478/v10088-010-0008-7](https://doi.org/10.2478/v10088-010-0008-7)

Pastaba: jeigu elektroninis žurnalas turi ir spausdintą versiją, straipsnis kaip spausdintinis (žr. punktą 2.1.10).

2.1.11. *Disertacija, jos santrauka, baigiamasis darbas:*

Nurodoma: (i) autoriaus pavardė, po kablelio vardo inicialas, (ii) paprastuose skliausteliuose publikavimo metai, (iii) darbo pavadinimas kursyvu, (iv) po taško dokumento rūšis (disertacija, disertacijos santrauka ir t.t.), (v) po kablelio mokslo sritis ir kryptis, (vi) po kablelio institucija, kurioje įvyko gynimas, (vii) po taško publikacijos vieta (miestas), (viii) po dvitaškio leidėjas.

Griškevič, L. (2013). *Autentiškos teismų sistemos sukūrimas Lietuvoje*. Daktaro disertacija, socialiniai mokslai, teisė (01S), Vilniaus universitetas. Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla.

2.1.12. *Archyviniai dokumentai:*

Pateikiant bibliografinę nuorodą į archyvinį dokumentą (įskaitant asmens archyvus), po pavadinimo, rašomo kursyvu, paprastuose skliaustuose pateikiami dokumento sudarymo metai (jei nežinomi, rašoma „s. a.“, t. y. „sine anno“ – metai nenurodyti), po kurių dedamas kablelis ir pateikiamas tikslus šaltinio adresas.

Teisės fakulteto taryba. 1940–1942 posėdžių protokolai (1940–1942), Lietuvos centrinis valstybės archyvas, f. R-856, ap. 1, b. 416.

3. Elektroniniai leidiniai

3.1. Internetinis tinklalapis:

Teise.pro. *Teisėjas ir dirbtinis intelektas: ar kūrinys gali būti pranašesnis už kūrėją?* [interaktyvus] (modifikuota 2019-12-11). Prieiga per internetą: <http://www.teise.pro/index.php/2019/12/11/teisėjas-ir-dirbtinis-intelektas-ar-kūrinys-gali-buti-pranašesnis-uz-kūrėją/> [žiūrėta 2019 m. gruodžio 12 d.].

European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions. *The EU in slides*. [online] (modified 2019-11-27). Available at: https://europa.eu/european-union/documents-publications/slide-presentations_lt [Accessed 12 December 2019].

3.2. Blogas:

Curry, St. (2018). Why universities need to talk to black people about race. The Guardian's science blog, [blog] 30 August. Prieiga per internetą: <https://www.theguardian.com/science/occams-corner/2018/aug/30/why-universities-need-to-talk-to-black-people-about-race> [žiūrėta 2019 m. gruodžio 12 d.].

4. Teismų praktika

4.1. Europos Žmogaus Teisių Teismo sprendimai:

Nurodoma: (i) bylos pavadinimas kursyvu, (ii) laužtiniuose skliaustuose teismo sutrumpinimas atitinkamai „EŽTT“ arba „ECHR“, (iii) po kablelio petičijos numeris pradedant sutrumpinimu „Nr.“ arba „No.“, (iv) po kablelio laužtiniuose skliaustuose sprendimo priėmimo data, (v) po taško ECLI numeris.

Šimkus prieš Lietuvą [EŽTT], Nr. 41788/2011, [2017-09-13]. ECLI:CE:ECHR:2017:0613 JUD004178811.

Hutchinson v. the United Kingdom [ECHR], No. 57592/08, [17.1.2017]. ECLI:CE:ECHR:2017:0117 JUD005759208.

4.2. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimai:

Nurodoma: (i) bylos pavadinimas kursyvu, (ii) laužtiniuose skliaustuose teismo sutrumpinimas atitinkamai „ESTT“ arba „CJEU“, (iii) po kablelio bylos numeris pradedant sutrumpinimu „Nr.“ arba „No.“, (iv) po kablelio laužtiniuose skliaustuose sprendimo priėmimo data, (v) po taško ECLI numeris.

Prato Nevoso Termo Energy [ESTT], Nr. C-212/18, [2019-10-24]. ECLI:EU:C:2019:898.

Prato Nevoso Termo Energy [CJEU], No. C-212/18, [24.10.2019]. ECLI:EU:C:2019:898.

4.3. Konstitucinio Teismo jurisprudencija:

Nurodoma: (i) teismo pilnas pavadinimas, (ii) pilna mišriu būdu nutarimo (sprendimo) priėmimo data, (pastaba: nutarimo (sprendimo) numeris nurodomas tik tuo atveju, jeigu tą pačią dieną yra paskelbti du nutarimai ar sprendimai, bylos pavadinimas **nenurodomas**), (iii) po žodžio „nutarimas“ arba „sprendimas“ ir taško publikacijos (oficialaus paskelbimo) šaltinio pavadinimas kursyvu (trumpinys „TAR“ rašomas ne kursyvu), metai (tik tuo atveju, jeigu skiriasi nuo teisės akto priėmimo metų), numeris (jeigu yra) (sutrumpinimas Nr. ar nr. nerašomas) ir teisės akto publikavimo numeris.

Lietuvos Respublikos Konstitucinio Teismo 2005 m. rugsėjo 29 d. nutarimas. *Valstybės žinios*, 117-4239.

The Ruling of the Constitutional Court of the Republic of Lithuania of 11 July 2014. *The Register of Legal Acts*, 10117.

4.4. Bendros kompetencijos teismų praktika:

Nurodoma: (i) teismo pavadinimas (prireikus – ir padalinys), (ii) pilna mišriu būdu nutarimo (sprendimo) priėmimo data, (iii) dokumento rūšis ir numeris.

Lietuvos Aukščiausiojo Teismo 2015 m. gruodžio 15 d. nutartis civilinėje byloje Nr. 3K-7-525-916/2015.

Lietuvos Aukščiausiojo Teismo 2015 m. gruodžio 22 d. nutartis baudžiamojoje byloje Nr. 2K-P-498-746/2015.

Lietuvos vyriausiojo administracinio teismo 2013 m. liepos 11 d. sprendimas administracinėje byloje Nr. A556-1407/2013.

The Ruling of the Supreme Administrative Court of Lithuania of 6 December 2016, Administrative case No. eA-4175-624/2016.

Pastaba:

Aprašant teismų sprendimus, nuorodos į interneto puslapius nedaromos.

DETALŪS METADUOMENYS

Dokumento sudarytojas (-ai)	Teisės fakultetas, tel. (5) 2366185, faks. (5) 2366163, Saulėtekio al. 9, I rūmai, LT-10222 Vilnius, el.p. tf@tf.vu.lt
Dokumento pavadinimas (antraštė)	DĖL VILNIAUS UNIVERSITETO TEISĖS FAKULTETO STUDIJŲ PROGRAMOS „TEISĖ“ 4 SEMESTRO KURSINIŲ DARBŲ RENGIMO
Dokumento registracijos data ir numeris	2020-04-07, (3.4 E) 220000-DV-9
Adresatas	Vilniaus Universitetas, Universiteto g. 3
Dokumentą vizavo	Prodekanas Haroldas Šinkūnas
Veiksmo atlikimo data ir laikas	2020-04-07 11:53:46
Dokumentą pasirašė	Dekanas Tomas Davulis
Veiksmo atlikimo data ir laikas	2020-04-07 12:08:23
Registratorius	Studijų koordinatorė Dovilė Savičiūtė
Veiksmo atlikimo data ir laikas	2020-04-07 12:09:10
Dokumento nuorašo atspausdinimo data ir jį atspausdinęs darbuotojas	2020-04-07 atspausdino Studijų koordinatorė Dovilė Savičiūtė

Nuorašas tikras
Vilniaus universitetas
2020-04-07